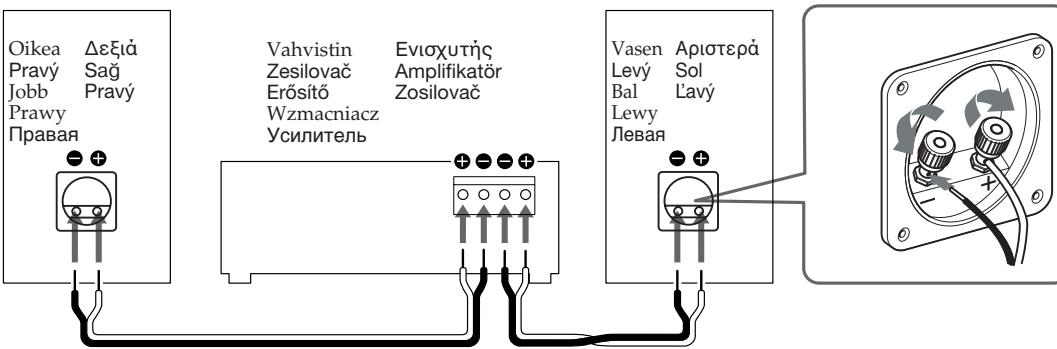


Liitää Přípojka Csatlakoztatás Podłączenie Соединение Σύνδεση Bağlantı Prípojka



Ohjeet	Instrukce	Használati útmutató	Instrukcja obsługi	Инструкция по эксплуатации	Οδηγίες	Talimatlar	Inštrukcie	
Suomi	Česky	Magyar	Polski	русский язык	Ελληνικά	Türkçe	Po slovensky	
Varoitukset	Důležité upozornění	Óvintézkedések	Środkostrożnoścī	Меры предосторожности	Προφυλάξεις	Uyarılar	Dôležité upozornenie	
<ul style="list-style-type: none"> Vältä jatkuvasti yliittämästä kaiutinjärjestelmän tehon käsittelykykyä. Ennen liittämää kytke vahvistin pois, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoituisi. Kun +/– liittääntää tehty väärin, bassoäänet puuttuvat kokonaan ja instrumentin asento muuttuu epäselväksi. <p>Viereisen TV-näytön värihäiriöiden sattuessa Magneettisesti eristetty kaiutinjärjestelmä kaiuttimet voidaan asentaa TV-vastaanottimen läheille. Värihäiriöitä saattaa kuitenkin esiintyä TV-vastaanottimesi tyyppistä riippuen.</p> <p>Kun värihäiriötä esiintyy... → Kytke TV-vastaanotin pois ja sen jälkeen uudelleen pääle 15 – 30 minuutin kuluttua.</p> <p>Kun värihäiriötä esiintyy yhä... → Laita kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Před připojením vypněte zesilovač, abyste zabránili poškození reproduktoru systému. Je-li plovoucí +/- nesprávné, basy se mohou ztrátit a pozice nástrojů nebudou zřetelné. <p>V případě, že dojde k barevnému rozladění TV obrazu Při magneticky stíněném typu reproduktoru systému mohou být reproduktory umístěny v blízkosti televizního přijímače. I tak se však mohou v závislosti na typu vašeho televizoru vyskytnout na televizní obrazovce barevné nepravidelnosti.</p> <p>Dojde-li k rozladění barev... → Vypněte televizor a po 15 až 30 minutách jej znovu zapněte.</p> <p>Nevyrovnanost barev nezmizela... → Umístěte reproduktory dál od televizoru.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Nezatežujte reproduktorový systém příliš vysokým výkonem. Před připojením vypněte zesilovač, abyste zabránili poškození reproduktoru systému. Je-li plovoucí +/- nesprávné, basy se mohou ztrátit a pozice nástrojů nebudou zřetelné. <p>Ha a hangszóró közelében levő TV készüléken színhiba jelentkezik Mivel a hangszórók mágnesesen árnyékoltak, azok általában a TV készülékel mellett is elhelyezhetők. Ennek ellenére előfordulhat, hogy bizonyos TV készülékek képe színhibát mutat.</p> <p>Teendők színhiba esetén... → Kapcsolja ki a TV készülékét, majd 15 – 30 perc múlva ismét kapcsolja be.</p> <p>Ha még mindig színhibát észlel... → Helyezze távolabbi a hangszórókat a TV készüléktől.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Należy unikać ciągłego obciążania zestawu głośnikowego mocą przekraczającą maksymalne obciążenie wejściowe określone dla danego systemu. Przed podłączeniem wyłączyć wzmacniacz, aby nie doszło do ewentualnego uszkodzenia głośników. Przy nieprawidłowym połączeniu biegunów +/- powstanie wrażenia zaniku niskich częstotliwości i „rozmycia się” pozycji poszczególnych instrumentów. <p>Przy pojawienniu się zmian w kolorach obrazu TV Głośniki są ekranowane magnetycznie i mogą być zwykle ustawiane w bezpośredniej bliskości odbiornika TV. W zależności od typu posiadanego odbiornika, zmiany w kolorach na ekranie odbiornika TV mogą nadal występować.</p> <p>Jeżeli nastąpią zmiany kolorów na ekranie... → Wyłączyć odbiornik i po uplywie 15 – 30 minut włączyć ponownie</p> <p>Jeżeli nadal występują zmiany w kolorach... → oddalić głośniki od odbiornika TV</p>	<ul style="list-style-type: none"> Избегайте длительного использования акустической системы с мощностью, превышающей предельно допустимую для данной акустической системы. Перед подсоединением выключите усилитель избежания повреждения акустической системы. Если соединения +/- выполнены неправильно, то низкие частоты будут потеряны, и положение музыкальных инструментов станет неясным. <p>В случае искажения цветопередачи на экране близкорасположенного телевизора. При использовании акустической системы магнитозащищенного типа колонки могут быть установлены возле телевизора. Однако искажение цветопередачи может все же наблюдаться в зависимости от типа вашего телевизора.</p> <p>Если наблюдается искажение цветопередачи... → Выключите телевизор, а затем включите его через 15 – 30 минут.</p> <p>Если снова наблюдается искажение цветопередачи... → Расположите колонки дальше от телевизора.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Αποφύγετε την παρατεταμένη λειτουργία του συστήματος ηχείων με ισχύ που υπερβαίνει τη χωρητικότητα του συστήματος. Πριν την προχολήσετε στη σύνδεση και για να μην προκληθεί ζημιά στο σύστημα των ηχείων, βεβαιωθείτε ότι ο ενισχυτής είναι σβρήτος. Εάν οι πολικότητες +/- δεν είναι συνδεδεμένες σωστά, ο ήχος δεν θα έχει μπάσα και η θέση των μουσικών οργάνων δεν θα είναι σαφής. <p>Σε περίπτωση που παρατηρείται χρωματική αστάθεια σε κοντινή οδόντη τηλεόρασης Δεδομένου ότι το σύστημα ηχείων διαθέτει μαγνητική θωράκιση, τα ηχεία μπορούν να τοποθετηθούν κοντά σε τηλεόραση. Ωστόσο, ενδέχεται και πάλι να παροισιαστεί χρωματική αστάθεια στην οθόνη της τηλεόρασης, ανάλογα με τον τύπο της τηλεόρασης σας.</p> <p>Renk karşılığı görülmeyeceği halinde... → Televizyonunuza bir kez kapatın, ve 15 – 30 dakika sonra yeniden açın.</p> <p>Renk karşılığı hala mevcutsa... → Hoparlörleri televizyondan daha uzak bir yere yerleştirin.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Hoparlör sistemini, bu hoparlör sisteminin güç kaldırma kapasitesini aşan bir vattaj (güç) ile sürekli çalıştırılmaktan kaçının. Hoparlör sisteminden hasar görmesini önlemek için bağlantıları yapmadan önce cihazı kapatın. +/- bağlantıları yanlış yapılmışsa, bas sesler yok olmuş gibi algılanır ve enstrümanların konumları belirsizleşir. <p>Yakındakı bir TV ekranında renk karışıklığı görülmemesi halinde, Hoparlörler manyetik korumalı tipteki hoparlör sistemleri ile, bir televizyonun yakınına kurulabilir. Ancak, yine de televizyonunuzun modeline bağlı olarak, TV ekranınızda renk karışıklığı görülebilir.</p> <p>Ak zbadáte nepravidelnost' farieb na blízkej televíznej obrazovke Reproduktovy systému s magnetickým odteniením je možné umiestiť v blízkosti televízora. Nepravidelnosť farieb na televíznej obrazovke však môže v závislosti na type Vášho televízora pretrvávať.</p> <p>Ak zbadáte nepravidelnost' farieb... → Vypnite televízor a po 15 až 30 minučach ho opäť zapnite.</p> <p>Ak opäť zbadáte nepravidelnosť farieb... → Umiestite reproduktory do väčšej vzdialnosti od televízora.</p>	<p>Technické údaje</p> <p>Reproduktovy systém 3-pásmový, magnetický stínéný Osadení Hlubokotónový reproduktor: 16 cm, kuželový typ Stredný rozsah: 8,0 cm, kuželový typ Vysokotónový reproduktor: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome Typ skrine Bass reflex Jmenovitá impedance 8 ohmů Zařízení Max. 150 W Néleges impedance 8 ohm Terhelhetőség Max. 150 watt bemeneti teljesítmény Érzékenység 88 dB (1 W, 1 m) Efektív frekvenciální rozsah 50 Hz – 50.000 Hz Rozmery (š/v/h) Přibl. 220 × 850 × 255 mm, včetně čelní mřížky Hmotnost Přibl. 10,2 kg na jeden reproduktor, netto Přibl. 25,0 kg v transportním obalu Změny vzhledu a technických parametrů jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.</p> <p>Műszaki adatok</p> <p>Hangszerrendszer 3-utas, mágnesesen árnyékolt A rendszer elemei Mélyhangszugárzó: 16 cm, kónusz típus Középsugárzó: 8,0 cm, kónusz típus Magashangszugárzó: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome Doboz típusa Mélyreflex Néleges impedancia 8 ohm Terhelhetőség Max. 150 watt bemeneti teljesítmény Érzékenység 88 dB (1 W, 1 m) Efektív frekvenciártartomány 50 Hz – 50.000 Hz Rozmery (š/v/h) Přibl. 220 × 850 × 255 mm, včetně čelní mřížky Hmotnost Přibl. 10,2 kg na jeden reproduktor, netto Přibl. 25,0 kg v transportním obalu Změny vzhledu a technických parametrů jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.</p> <p>Dane techniczne</p> <p>Kolumny głośnikowe: 3-drożne, ekranowane magnetycznie Typy głośników: głośnik niskotonowy: 16 cm, typ stożkowy głośnik średnotonowy: 8,0 cm, typ stożkowy głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome Typ obudowy bas-refleks Impedancja nominalna 8 Ohmów Moc znamionowa Maksymalna moc wejściowa 150 W maks. Czułość 88 dB (1 W, 1 m) Skuteczne pasmo przenoszenia 50 Hz – 50.000 Hz Méretek (sz/mag/mélys) Kb. 220 × 850 × 255 mm, az előtérrel is Tömeg Kb. 10,2 kg minden reproduktor, netto Kb. 25,0 kg csomagolt állapotban A formater és a műszaki adatok értesítés nélküli változtatásának jog a fenntartva.</p> <p>Tekhnicheskie характеристики</p> <p>Акустическая система 3-канальная, магнитозащищенная Компоненты колонки Громкоговоритель низких частот: 16 см, конусообразного типа Средний диапазон: 8,0 см, конусообразного типа Громкоговоритель высоких частот: 2,5 см, Nano-Fine Balanced Dome Тип корпуса фазоинвертор Номинальное сопротивление 8 Ом Предельно допустимая мощность Максимальная входная мощность 150 Вт чувствительность 88 дБ (1 Вт, 1 м) Эффективный диапазон частот 50 Гц – 50.000 Гц Габаритные размеры (Ш/В/Д) прим. 220 × 850 × 255 мм, включая лицевую сетчатую Вес прям. 10,2 кг/колонка нетто прим. 25,0 кг в транспортной упаковке Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.</p> <p>Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония</p>	<p>Teknik Özellikler</p> <p>Hoparlör sistemi 3-kanallı, manyetik korumalı Hoparlör üniteleri Bas hoparlör: 16 cm, konik tip Orta aralık: 8,0 cm, konik tip Tız hoparlör: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome Kabin tipi Bas refleks Nominal impedans 8 ohm Güç kaldırma kapasitesi Maksimum giriş gücü: 150 watt Hassasiyet seviyesi 88 dB (1W, 1m) Frekans aralığı 50 Hz – 50.000 Hz Boyutlar (g/y/d) Ön panjur dahil yakt. 220 × 850 × 255 mm Ağırlık Hoparlör başına yaklaşık 10.2 kg, net Sekiyat kartonunun içinde yaklaşık 25.0 kg Tasarım ve teknik özellikler bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.</p> <p>Technické údaje</p> <p>Reproduktovy systém trojpásmový, magnetický odteniený Osadenie Hlbkový reproduktor: 16 cm, kuželovitý typ Stredný rozsah: 8,0 cm, kuželovitý typ Vysokový reproduktor: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome Typ skrine bass-reflex Menovitá impedancia 8 Ohm Zaťažiteľnosť Maximálny prikon: 150 Watt Hladina citlivosti 88 dB (1 W, 1 m) Frekvenčný rozsah 50 Hz – 50.000 Hz Rozmery (š/v/h) Približne 220 × 850 × 255 mm, vrátane prednej mriežky. Hmotnosť Cca 10,2 kg na reproduktor, čistá hmotnosť Cca 25,0 kg v expedičnom kartóne Zmeny dizajnu a špecifikácie sú vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.</p>